

**C-423**

Second Session, Thirty-seventh Parliament,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-423**

An Act to amend the Employment Insurance Act

---

First reading, March 28, 2003

---

MR. EPP

372284

**C-423**

Deuxième session, trente-septième législature,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-423**

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi

---

Première lecture le 28 mars 2003

---

M. EPP

## SUMMARY

This enactment makes three changes to the *Employment Insurance Act*.

Firstly, it eliminates the two-week waiting period that follows the termination of employment.

Secondly, it provides that any premium paid by a person shall be repaid to them if they were subsequently denied benefits because they did not work a sufficient number of hours during the qualifying period, were self-employed for all or part of the period, or were not capable of and available for work during all or part of the period owing to attendance at a course.

Thirdly, it provides that an employer is not required to continue paying an employer's premium to the Receiver General in respect of the insurable earnings of a person for any year once the insurable earnings paid by all employers to that person for that year have reached the maximum amount required under the Act.

## SOMMAIRE

Le texte apporte trois modifications à la *Loi sur l'assurance-emploi*.

Tout d'abord, il élimine le délai de carence de deux semaines qui suit la cessation d'un emploi.

Ensuite, il prévoit que toute cotisation versée par une personne lui sera remboursée si la demande de prestations de celle-ci est refusée parce qu'elle n'a pas travaillé le nombre d'heures d'emploi assurable requis pendant la période de référence, qu'elle était un travailleur indépendant pendant tout ou partie de la période de référence ou qu'elle n'était pas capable de travailler ni disponible à cette fin pendant tout ou partie de la période de référence parce qu'elle suivait un cours.

Finalement, il prévoit qu'un employeur n'est pas tenu de continuer à verser sa cotisation patronale au receveur général sur la rémunération annuelle assurable d'une personne si la rémunération assurable versée par tous les employeurs à cette personne au cours d'une année donnée atteint le montant maximum exigé par la loi.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-423

## PROJET DE LOI C-423

An Act to amend the Employment Insurance Act

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi

1996, c. 23

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 23

**1. (1) The definition “disentitled” in subsection 6(1) of the *Employment Insurance Act* is replaced by the following:**

**1. (1) La définition de « inadmissible », au 5 paragraphe 6(1) de la *Loi sur l'assurance-emploi*, est remplacée par ce qui suit :**

“disentitled”  
« inadmissible »

“disentitled” means not entitled under section 18, 21, 31, 32, 33, 36, 37, 49 or 50 or under the regulations;

« inadmissible » Qui n'est pas admissible au titre des articles 18, 21, 31, 32, 33, 36, 37, 49 ou 50, ou au titre d'un règlement.

« inadmissible »  
“disentitled”

**(2) The definition “waiting period” in 10 subsection 6(1) of the Act is repealed.**

**(2) La définition de « délai de carence » 10 au paragraphe 6(1) de la même loi est abrogée.**

**2. Section 13 of the Act is repealed.**

**2. L'article 13 de la même loi est abrogé.**

**3. Subsection 19(1) of the Act is repealed.**

**3. Le paragraphe 19(1) de la même loi est 15 abrogé.**

**4. Section 20 of the Act is replaced by the following:**

**4. L'article 20 de la même loi est remplacé 15 par ce qui suit :**

Deduction for  
excluded days

**20.** If a claimant is disentitled from receiving benefits for a working day in a week of unemployment, an amount equal to 1/5 of their weekly rate of benefits for each such working day shall be deducted from the benefits 20 payable for that week.

**20.** Si le prestataire est inadmissible au bénéfice des prestations pour un ou plusieurs jours ouvrables de la semaine de chômage, il 20 est déduit des prestations afférentes à la semaine visée un cinquième de son taux de prestations hebdomadaires pour chacun de ces jours ouvrables.

Déduction pour  
les jours exclus

**5. Subsection 22(4) of the Act is repealed.**

**5. Le paragraphe 22(4) de la même loi est 25 abrogé.**

**6. Subsection 23(5) of the Act is repealed.**

**6. Le paragraphe 23(5) de la même loi est abrogé.**

**7. Subsection 24(1) of the Act is amended by adding the word “and” at the end of paragraph (g) and by repealing paragraph (h).**

**7. L’alinéa 24(1)h) de la même loi est abrogé.**

5

**8. Subsection 28(2) of the Act is replaced by the following:**

**8. Le paragraphe 28(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

5

When disqualification is to be served

(2) Subject to subsections (3) to (5), the weeks of disqualification are to be served during the weeks for which benefits would otherwise be payable if the disqualification had not been imposed and, for greater certainty, the length of the disqualification is not affected by any subsequent loss of employment by the claimant during the benefit period.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (5), l’exclusion doit être purgée au cours des semaines de la période de prestations du prestataire pour lesquelles il aurait sans cela droit à des prestations. Il demeure par ailleurs entendu que la durée de cette exclusion n’est pas touchée par la perte subséquente d’un emploi au cours de la période de prestations.

Période au cours de laquelle l’exclusion doit être purgée

**9. Subsection 30(2) of the Act is replaced by the following:**

**9. Le paragraphe 30(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

15

Length of disqualification

(2) The disqualification is for each week of the claimant’s benefit period and, for greater certainty, the length of the disqualification is not affected by any subsequent loss of employment by the claimant during the benefit period.

(2) L’exclusion vaut pour toutes les semaines de la période de prestations du prestataire. Il demeure par ailleurs entendu que la durée de cette exclusion n’est pas affectée par la perte subséquente d’un emploi au cours de la période de prestations.

Durée de l’exclusion

**10. Paragraph 54(a) of the Act is repealed.**

**10. L’alinéa 54a) de la même loi est abrogé.**

25

**11. Section 67 of the Act is renumbered as subsection 67(1) and is amended by adding the following:**

**11. L’article 67 de la même loi devient le paragraphe 67(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :**

25

Repayment of premium

(2) Any premium paid by a person under subsection (1) shall be repaid to the person if the person makes an application for benefits that is denied because the person

(2) La personne qui a versé une cotisation aux termes du paragraphe (1) est remboursée si sa demande de prestations est refusée pour l’une ou l’autre des raisons suivantes :

Remboursement de la cotisation

(a) has not worked a sufficient number of hours during the qualifying period as described in paragraph 7(2)(b) in order to qualify for benefits;

a) elle n’a pas travaillé le nombre d’heures d’emploi assurable requis au titre de l’alinéa 7(2)b);

(b) was not capable of and available for work during all or part of the qualifying period as a result of being in attendance at a course or program of instruction or training;

b) elle n’était pas capable de travailler ni disponible à cette fin pendant tout ou partie de la période de référence parce qu’elle suivait un cours ou programme d’instruction ou de formation;

c) elle était un travailleur indépendant

40

(c) was, for all or part of the person's employment during the qualifying period, self-employed.

pendant tout ou partie de la période de référence.

**12. Section 68 of the Act is renumbered as subsection 68(1) and is amended by adding the following:**

**12. L'article 68 de la même loi devient le paragraphe 68(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :**

5

Repayment of premium

(2) Where a person is repaid a premium under subsection 67(2), any corresponding premium that was paid by the person's employer under subsection (1) shall be repaid 10 to the employer.

(2) La cotisation versée par un employeur aux termes du paragraphe (1) qui correspond à la cotisation remboursée conformément au paragraphe 67(2) lui est remboursée.

Remboursement de la cotisation

**13. Section 82 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):**

**13. L'article 82 de la même loi est modifié 10 par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

No remittance by employer

(2.1) The employer shall not remit any amount to the Receiver General on account of 15 the employer's premium in respect of the insurable earnings of a person for a year if the insurable earnings paid by all employers to that person for that year have reached the maximum yearly insurable earnings for that person. 20

(2.1) L'employeur ne verse aucun montant au receveur général à titre de cotisation patronale sur la rémunération annuelle 15 assurable d'une personne si la rémunération assurable versée par tous les employeurs à cette personne au cours d'une année donnée a atteint le maximum de la rémunération annuelle assurable de celle-ci. 20

Aucune remise de la part de l'employeur

**14. Section 96 of the Act is amended by adding the following after subsection (3):**

**14. L'article 96 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

Excess amount

(3.1) For the purposes of subsection (3), any amount of employer's premiums paid during a year by an employer with respect to a person 25 after the maximum amount has been deducted from that person's total insurable earnings for the year shall be considered as an amount in excess of the amount required to be paid for that year by that employer with respect to that 30 person.

(3.1) Pour l'application du paragraphe (3), toute partie de la cotisation patronale versée 25 par un employeur au cours d'une année à l'égard d'une personne après que le montant maximum ait été déduit de la rémunération annuelle assurable totale de celle-ci est considérée comme un excédent sur le montant 30 que l'employeur est tenu de verser au cours de l'année pour la personne.

Montant excédentaire